حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ، قَالَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ، أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم كَانَ أَوَّلَ مَا قَدِمَ الْمَدِينَةَ نَزَلَ عَلَى أَجْدَادِهِ ـ أَوْ قَالَ أَخْوَالِهِ ـ مِنَ الأَنْصَارِ، وَأَنَّهُ صَلَّى قِبَلَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ شَهْرًا، أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا، وَكَانَ يُعْجِبُهُ أَنْ تَكُونَ قِبْلَتُهُ قِبَلَ الْبَيْتِ، وَأَنَّهُ صَلَّى أَوَّلَ صَلاَةٍ صَلاَّهَا صَلاَةَ الْعَصْرِ، وَصَلَّى مَعَهُ قَوْمٌ، فَخَرَجَ رَجُلٌ مِمَّنْ صَلَّى مَعَهُ، فَمَرَّ عَلَى أَهْلِ مَسْجِدٍ، وَهُمْ رَاكِعُونَ فَقَالَ أَشْهَدُ بِاللَّهِ لَقَدْ صَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قِبَلَ مَكَّةَ، فَدَارُوا كَمَا هُمْ قِبَلَ الْبَيْتِ، وَكَانَتِ الْيَهُودُ قَدْ أَعْجَبَهُمْ إِذْ كَانَ يُصَلِّي قِبَلَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ، وَأَهْلُ الْكِتَابِ، فَلَمَّا وَلَّى وَجْهَهُ قِبَلَ الْبَيْتِ أَنْكَرُوا ذَلِكَ. قَالَ زُهَيْرٌ

حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ فِي حَدِيثِهِ هَذَا أَنَّهُ مَاتَ عَلَى الْقِبْلَةِ قَبْلَ أَنْ تُحَوَّلَ رِجَالٌ وَقُتِلُوا، فَلَمْ نَدْرِ مَا نَقُولُ فِيهِمْ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى {وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ}

Rapporté par Al-Bara' (bin 'Azib) : Lorsque le Prophète (ﷺ) est arrivé à Médine, il a d'abord séjourné chez ses grands-pères ou ses oncles maternels parmi les Ansar. Il priait en direction de Bayt al-Maqdis (Jérusalem) pendant seize ou dix-sept mois, mais il souhaitait pouvoir prier en direction de la Ka'ba (à La Mecque). La première prière qu'il a faite en direction de la Ka'ba fut la prière d'‘Asr, accompagné de quelques personnes. Ensuite, l'un de ceux qui avaient prié avec lui est sorti et a croisé des gens dans une mosquée qui étaient en train de prier

en direction de Jérusalem. Il leur a dit : « Par Allah, je témoigne que j'ai prié avec le Messager d'Allah (ﷺ) en direction de La Mecque (Ka'ba). » En entendant cela, ces personnes ont immédiatement changé de direction vers la Ka'ba. Les Juifs et les gens des Écritures étaient contents de voir le Prophète (ﷺ) prier en direction de Jérusalem, mais lorsqu'il a changé la direction vers la Ka'ba pendant la prière, ils l'ont désapprouvé. Al-Bara' a ajouté : « Avant que nous changions la direction de la prière vers la Ka'ba (La Mecque), certains musulmans étaient morts ou avaient été tués et nous ne savions pas quoi dire à leur sujet (concernant leurs prières). Allah a alors révélé : "Et Allah ne laissera jamais perdre votre foi (vos prières)," c'est-à-dire que les prières de ces musulmans étaient valides. »